

فرهنگ لغات

ITIL

شهرام کاظمی محب



۱۳۹۰

سرشناسه: کاظمی محب، شهرام، ۱۳۶۱-

عنوان و نام پدیدآور: فرهنگ لغات ITIL / شهرام کاظمی محب.

مشخصات نشر: تهران: افراز، ۱۳۸۹.

مشخصات ظاهری: ۱۷۶ ص.

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۲۴۳-۵۳۹-۵

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

موضوع: تکنولوژی اطلاعات -- واژه‌نامه‌ها -- انگلیسی

موضوع: زبان انگلیسی -- واژه‌نامه‌ها -- فارسی

رده‌بندی کنگره: ۱۳۸۹ ف ۱۷ ک ۵/۵۸۸

رده‌بندی دیویی: ۰۰۴/۰۳

شماره کتابشناسی ملی: ۲۲۲۸۳۷۰

انتشارات افراز

دفتر مرکزی و فروش: فلسطین جنوبی، خیابان وحید نظری، بن بست افشار، پلاک ۱، واحد ۵

تلفن: ۶۶۴۰۱۵۸۵ و ۶۶۹۷۷۱۶۶

وب‌سایت و فروشگاه اینترنتی: www.afrazbook.com

E-mail: info@afrazbook.com

فرهنگ لغات ITIL

شهرام کاظمی محب

نوبت چاپ: اول - تابستان ۹۰

شمارگان: ۱۶۵۰ نسخه

طراح روی جلد: بهروز صفاجو

قیمت: ۵۰,۰۰۰ ریال

همه حقوق این اثر محفوظ و متعلق به شرکت اینفو تک است.

فلسفه انتشار این فرهنگ لغات

با توجه به نو بودن مفهوم ITIL در ایران و عدم امکان دسترسی به منابع مطالعاتی و تحقیقاتی مناسب به زبان فارسی در این حوزه، شرکت اطلاعات فن آوری جهانی پارس (اینفوتک) در راستای مسؤولیت‌های اجتماعی خود و با هدف ارتقا سطح علمی و فرهنگی جامعه در حوزه‌های مرتبط با فعالیت خود، به‌ویژه حوزه فن آوری اطلاعات، با تعریف یک پروژه علمی- فرهنگی ضمن تولید محتوا، اقدام به انتشار یک سری کتاب‌های تخصصی در حوزه ITIL نموده‌است.

فرهنگ لغات ITIL به عنوان یک کتاب مرجع، برای آشنایی بیشتر با عبارات و اصطلاحات تخصصی این مفهوم و بر اساس فرهنگ لغات ITIL در OGC انگلستان (مالک برند ITIL) تدوین شده‌است.

در این فرهنگ لغات تلاش شده‌است عبارات و اصطلاحات، بر اساس ترتیب حروف الفبای انگلیسی تفکیک و مرتب شوند.

به منظور دسترسی ساده‌تر و خواندن راحت‌تر عبارات، در ابتدا عنوان فارسی هر لغت آورده شده و در ادامه اصطلاح یا عبارت انگلیسی داخل پرانتز درج گردیده‌است تا شکل نگارشی عبارات رعایت شود.

تدوین این فرهنگ لغات به خاطر دقت و حساسیت موضوع و ویرایش و بازبینی چندباره، بیش از هشت ماه طول کشید و تلاش شده است تا اشتباهات احتمالی به حداقل ممکن برسد.

انتظار می رود این کتاب به عنوان یک مرجع مناسب بتواند مورد استفاده کاربران و علاقه مندان این موضوع قرار گیرد.

لازم می دانم از همکاران محترم سرکار خانم "سوده ولی پور" و همچنین جناب آقای "بابک ضمیری" که در بازبینی و ویرایش چندین باره این فرهنگ لغات با تدوین کننده کتاب همکاری داشته اند، تشکر و قدردانی کنم. بدون شک این مهم جز با انسجام و کوشش بی وقفه و همکاری گروهی میسر نبود.

فرزاد حسنی

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۷	پیشگفتار
۹	مقدمه
۱۱	A
۲۰	B
۳۰	C
۵۳	D
۵۹	E
۶۶	F
۷۱	G
۷۳	H
۷۵	I
۸۵	J
۸۶	K
۸۹	L

91	M
9A	N
100	O
10V	P
11A	Q
120	R
133	S
15V	T
16F	U
16V	V
1V1	W

پیشگفتار

چارچوب ITIL برای اولین بار در دهه ۱۹۸۰ با تلاش دولت بریتانیا در جهت پیاده‌سازی رویکردی کارآمد برای استفاده مناسب و به‌صرفه از منابع فراوان فن‌آوری اطلاعات پی‌ریزی گردید. با بهره‌گیری از تجارب متعدد و تخصص کارشناسان متبحر حوزه فن‌آوری اطلاعات، دولت بریتانیا مجموعه‌ای کامل از بهترین تجارب در این خصوص را منتشر کرد.

ITIL (Information Technology Infrastructure Library) یا مرجع زیرساخت فن‌آوری اطلاعات مجموعه‌ای از بهترین تجارب و رهنمودها است و رویکردی مبتنی بر فرآیند را در مدیریت سرویس‌های فن‌آوری اطلاعات تعریف می‌کند و تقریباً در تمام محیط‌های فن‌آوری اطلاعات (IT) قابلیت پایه‌ریزی را دارد.

"ITIL" یک چارچوب راهنما برای مدیران فن‌آوری اطلاعات در زمینه مدیریت و بهینه‌سازی زیرساخت‌های فن‌آوری اطلاعات فراهم می‌کند که به کمک آن می‌توان

از سطح خدمات ارائه شده در سازمان اطلاع یافته و زیرساخت‌های مورد نیاز را طبق برنامه از پیش تعیین شده‌ای تأمین نمود.

امروزه اقتباس و بهره‌گیری از ITIL در جهان، به صورت مستمر در حال افزایش است. سازمان‌ها و شرکت‌های دولتی و خصوصی بسیاری از جمله مایکروسافت، IBM، British Airways، Proctor & Gamble، Hershey Foods، Southwest Airlines و ... در سازمان خود پیاده‌سازی ITIL را به تصویب رسانده‌اند.

دکتر شهرام رشتی

www.ketab.ir

مقدمه

در این فرهنگ لغات پس از ذکر واژه، بلافاصله داخل پرانتز، بخش مورد استفاده آن ذکر شده است. موارد کاربرد و نیز سایر اطلاعات مربوط به هر واژه جهت تطبیق در درون عبارت تعریف واژه، به صورت کاملاً واضح و کامل توضیح داده شده است. محل کاربرد برخی از واژگان ذکر نشده و برخی دیگر نیز تنها دارای محل کاربرد بوده و فاقد تعریف می‌باشند که این مسأله راجع به واژگان سهل به کار گرفته شده است. عبارات و واژگان دیگری که مطالعه آنها در ادامه فرهنگ لغات می‌تواند خواننده را در درک بهتر مفهوم واژه یاری نماید، در قسمت تعریف واژه به صورت مبسوط جهت ملاحظه و مراجعه آورده شده است. بعضاً بیش از یک بخش از یک واژه بهره گرفته‌اند، یعنی این واژه مورد استفاده چندین واحد سازمانی بوده است. تمامی واحدهای مزبور در محل واژه داخل پرانتز ذکر شده‌اند.

در مواردی که تعریف یک واژه شامل واژه دیگری بوده است، سایر واژگان مرتبط به صورت حروف بزرگ آورده شده‌اند. این مسأله خواننده را یاری می‌کند تا در

صورت مفهوم نبودن تعریف موردنظر بتواند به سراغ واژگان مرتبط دیگر رفته و از آنها در درک بهتر واژه کمک بگیرد. به عنوان مثال، ذکر می‌شود که: "کلمات X و Y نیز را ملاحظه نمایید." که اغلب در انتهای تعاریف ارائه‌شده برای کلمات مهم و مرتبطی که در این فرهنگ لغات به تنهایی تعریف نشده‌اند، به کار می‌رود. لازم به ذکر است؛ این فرهنگ واژگان بر اساس فرهنگ لغات OGC در ITIL تهیه و تنظیم شده و حاوی تمام کلمات، اصطلاحات و عبارات کاربردی در این حوزه می‌باشد.